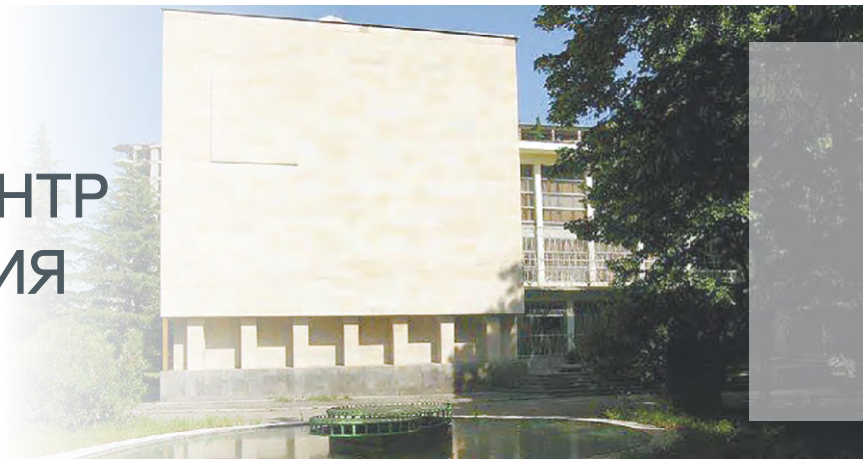
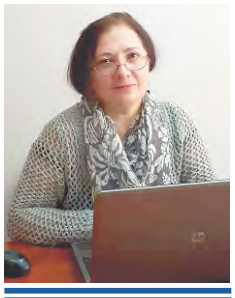
ГРУЗИНСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР РУКОПИСЕЙ: ИСТОРИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ





Тамар Жгенти,
Руководитель управления международных отношений Грузинского национального центра рукописей имени Корнелия Кекелидзе

С момента своего создания (2010 г.) до 50 проектам, представленных Национальным центром рукописей, были выделены финансовые гранты. В таких проектах участвуют как опытные, так и молодые ученые. Они охватывают широкий круг тем, которые основаны на богатых коллекциях, сохранившихся в Центре

Грузинский Национальный центр рукописей Корнели Кекелидзе был основан 1958 года в качестве научно-исследовательского института (бывший Институт рукописей Академии наук Грузии). В настоящее время коллекции центра, сохранившиеся в трех депозиториях, включают в себя: грузинские средневековые книги manuscipt (около 10 тысяч); грузинские исторические документы (до 40 тысяч), рукописи на иностранных языках (греческий, армянский, османский, турецкий, арабский, персидский, латинский, немецкий, французский и т. д. до 5 тысяч); 250 папирусов (самый древний относится к III веку до н.э.); личные архивы общественных деятелей XIX–XX веков; сборники фотокопий грузинских рукописей, хранящихся в библиотеках и музеях за рубежом.

С самого начала, основатель института профессор Илья Абуладзе определил приоритеты научной деятельности. После сохранившихся традиций и опыта грузинской филологии и историографии, рукописное наследие рассматривалось профессором Абуладзе, как основной источник культурных исследований. На основе коллекции, которая была унаследована от Национального музея Грузии, Илья Абуладзе и группа молодых исследователей начали научную деятельность, включавшую ряд филологических и исторических исследований.

Кафедры научного профиля проводят исследования в различных областях:



Научная деятельность ГНЦР

Деятельность Центра охватывает следующие области, и они реализуются вышеупомянутыми отделами:

Изучение и публикация грузинской оригинальной и переведенной литературы, их теологических, текстологических и исторических исследований, оснащенных индексами и словарями; изучение грузинской палеографии; описание грузинских рукописей, хранящихся в ГНЦР, а также в различных регионах Грузии, библиотеках и музеях за рубежом (Иерусалим, гора Синай, Афон, Париж, Ватикан, Оксфорд, Санкт-Петербург и т. д.); составление каталогов и базы данных рукописей; описание и изучение оригинальной и переведенной литературы в свете греческих, арабских, сирийских, армянских и др. литературных традиций; изучение различных областей средневековой грузинской духовной и светской литературы; лексикологические и текстовые исследования; изучение рукописей в соответствии с традициями в различных культурных центрах; изучение старых грузинских терминов кодификации и палеографии и определение современных терминов. Это цели главного научного отдела Центра, ориентированного на изучение кодикологии и текстуологии.

Большая часть сохранившихся документов в ГНЦР выполнена на восточных языках (арабском, персидском, турецком). Обязанность отдела восточных и армянских рукопи-





сей описывать их и создавать каталоги, а также изучать восточную литературу, первоначально написанную или переведенную на эти языки на основе культурного контекста.

Основная деятельность Департамента архивных исследований – описание и исследование архивных материалов, а также составление соответствующих каталогов.

Отдел художественной критики изучает декорации и иллюстрации средневековых книг, а также эволюцию грузинской миниатюрной живописи с учетом исторического и культурного контекста.

Отдел исследований источников сосредоточен на исторических документах на грузинском и других языках, классифицирует их и собирает в каталогах. На основе этих данных они решили определить вопросы гражданской и церковной жизни, судопроизводства и структуры общества.

Научная деятельность всех вышеупомянутых департаментов обобщается и отражается в публикациях исследователей НКМ.

Грантовое финансирование от Фонда Научных Наук Шота Руставели

Создание Фонда помогло финансировать различные проекты и стимулировало развитие научных направлений. С момента своего создания (2010 г.) до 50 проектам, представленных Национальным центром рукописей, были выделены финансовые гранты. В таких проектах участвуют как опытные, так и молодые ученые. Они охватывают широкий круг тем, которые основаны на богатых коллекциях, сохранившихся в Центре.

Из проектов, реализованных в последние несколько лет, примечателен Палеографический альбом. Альбом охватывает каждую датированную средневековую грузинскую рукопись. Альбом сопровождается диаграммами, которые представляют собой эволюцию грузинского сценария.

Проект «Оцифровка исторических документов Объединенной Грузии и ее базы данных» охватывал все исторические документы того времени, сохранившиеся в Центре.

Одним из наиболее успешных и важных проектов было исследование грузинских палимпсестов – их общее число составляет 5 тысяч. Грузинские палимпсесты представляют интерес для грузинских, а также иностранных ученых. Особый интерес к ним начал проявляться в начале 20-го века. Во время этого проекта были идентифицированы и расшифрованы неизвестные палимпсесты. Были установлены сущность и содержание текстов. Результаты опроса были отражены в публикации «Georgian Palimpsests».

Проект «Центральный и местный официальный порядок в средневековой Грузии» изучал состояние как систему и определял пути ее эволюции. На основании исторических документов утверждалось, кто работал чиновником, каковы были их функции и т. д.

Проект «Тао-Кларджети»: исторические и культурные памятники. Каталог касался геоинформационной системы и интерактивной карты, созданной и собранной в единую базу данных культурных памятников на всей территории Тао-Кларджети (ныне, на территории Турецкой Республики). В то же время база данных включает в себя классифицированную и систематическую информацию о существующих памятниках культуры и эпиграфических надписях в этом регионе.

В рамках грантового проекта изучались астрологические манускрипты на грузинском, персидском и арабском языках. Текущие проекты центра изучают различные рукописи, в том числе медицинские, ветеринарные или химические.

Специальные исследования охватывают поля светской и духовной литературы, художественную иллюстрацию рукописей, миниа-

Одним из наиболее успешных и важных проектов было исследование грузинских палимпсестов – их общее число составляет 5 тысяч. Грузинские палимпсесты представляют интерес для грузинских, а также иностранных ученых

В рамках грантового проекта изучались астрологические манускрипты на грузинском, персидском и арабском языках. Текущие проекты центра изучают различные рукописи, в том числе медицинские, ветеринарные или химические



тюрные картины и т. д. «Библейские сцены в оформлении грузинских рукописей» – это проект, который создал электронную базу данных с 9 по 18 вв., миниатюрной живописи в грузинских манускриптах.

Это всего лишь краткий список всех проектов, реализуемых ГНЦР.

Из международных проектов заслуживают внимания те, которые финансируются Посольством США в Грузии. Один из них был посвящен изучению металлических обложек грузинских манускриптов. Другая была сосредоточена на оцифровке исторических документов на иностранных языках.

В контексте международного сотрудничества стоит упомянуть анализ С14, проведенный по нескольким грузинским рукописям, реализованный Академией наук Берлина в 2014–2015 годах. Результаты подтвердили данные codicoligical исследования.

Проекты, выполненные исследователями ГНЦР, очень важны в рукописных и исторических исследованиях, а также в развитии художественной критики. Каждое исследование знаменует собой определенную стадию, и будущие цели устанавливаются в соответствии.

Проекты, выполненные исследователями ГНЦР, очень важны в рукописных и исторических исследованиях, а также в развитии художественной критики. Каждое исследование знаменует собой определенную стадию, и будущие цели устанавливаются в соответствии

Международные отношения

Научная и культурная значимость центра определила важность международных отношений ученых. Это короткое письмо не позволяет нам полностью отображать его содержание и масштаб. Хотя мы должны отметить сотрудничество с католическим университетом Лувена, которое на протяжении многих лет является успешным связующим звеном между этими двумя учреждениями. Вышеупомянутое сотрудничество предоставило нам несколько очень важных публикаций и визитов молодых или опытных грузинских ученых в Университет Лувена и наоборот.

Последние, в смысле международных отношений центра, представляют собой важные публикации (например, США и Барселона), выставки грузинских рукописей за рубежом. В Египте, ЮАР, Кувейте, Катаре, было проведено несколько фотовыставок с изображением грузинского шрифта. Центр продолжает свою работу в этой области. Новые перспективы сотрудничества формируются путем подписания меморандумов с европейскими и азиатскими странами.

Летняя школа «Грузинская рукопись»

В течение нескольких лет центр организует летние школы для иностранных ученых, заинтересованных в рукописях, и в целом, грузинской культуры. Участники выбираются на основе конкурса. Проект финансируется Национальным научным фондом Шота Руставели.

В течение нескольких лет центр организует летние школы для иностранных ученых, заинтересованных в рукописях, и в целом, грузинской культуры. Участники выбираются на основе конкурса

Цифровая обработка рукописей

В нашу эпоху особое значение имеет оцифровка рукописей и печатных книг. Центр оцифровки оснащен современными технологиями. В течение года центр оцифровки обрабатывает 20 000 страниц цифровых копий.

Восстановление и сохранение

Восстановление и сохранение рукописей является одной из основных целей Центра. Лаборатория восстановления была создана в 1958 году, как только был создан Центр. Основные проблемы и деятельность лаборато-







рии касаются состояния рукописей, материалов и технологий, которые использовались для их создания. Лабораторные мероприятия основаны на современных стандартах, которые утверждены в этой области. Они включают в себя восстановление и сохранение рукописей, написанных на пергаменте или бумаге, переплет книг, создание обложек книг, миниатюрные картины, металлические обложки книг. Задачи, план работы Лаборатории реставрации определяются Реставрационным советом, сформированным исследователями, который также изучает качество выполненной работы.

Выставки и образовательная деятельность

Современные стандарты образования изо дня в день дают нам цель достичь более широкого общества и внедрить культурное наследие и результаты исследований, основанных на нем. Эту цель разделяет Департамент выставок и образования ГНЦР. Центр также реализует выставочные проекты по всей стране и за рубежом. Обычно выставки проводятся на основе плана, утверждаемого в начале каждого года, и представляют собой важные вехи или события в истории Грузии. Новой отраслью таких мероприятий являются так называемые смешанные выставки, целью которых является организация выставок с местными и международными партнерами.

Издательский отдел ГНЦР

Издательский центр стремится представить более широкую картину результатов научных исследований и материалов, отражающих культурное наследие. Примечательными работами издательства NCM являются: Описания грузинских рукописей, ежегодная научная коллекция «Mravaltavi» (выходит с 1971 года и насчитывает 23 тома). Последней и одной из наиболее важных опубликованных работ считается Библия (Ветхий Завет) в двух томах, которая является научно – исследованным текстом. Коллекции исторических актов Грузии охватывают несколько томов. Центр опубликовал много альбомов, словарей и согласований древне-грузинских текстов. Каждая опубликованная книга имеет свою печать и международный номер (ISBN). В последней традиции изда-ются двуязычные (грузинские и английские) книги. Издательское бюро было создано в 2012 году и с тех пор опубликовало 160 книг и других работ.

Национальный центр рукописей является одним из важнейших научно-исследовательских институтов в Грузии, возглавляющим список гуманитарно-профильных организаций. Тем не менее, наиболее важной и ценной миссией центра, является сохранение грузинского национального сокровища, которыми являются древние рукописи и не только.

В нашу эпоху особое значение имеет оцифровка рукописей и печатных книг. Центр оцифровки оснащен современными технологиями. В течение года центр оцифровки обрабатывает 20 000 страниц цифровых копий

Издательский центр центра стремится представить более широкое общество результатам научных исследований и материалов, отражающих культурное наследие

В последней традиции издаются двуязычные (грузинские и английские) книги. Издательское бюро было создано в 2012 году и с тех пор опубликовало 160 книг и других работ

Тамар Жгенти, Корнелий Кекелидзе номидаги Грузия Миллий қўлёзмалар марказининг халқаро алоқалар хизмати раҳбари

Муаллиф мақолада Грузиядаги Миллий қўлёзмалар марказининг ҳозирги кундаги фаолияти хусусида ҳикоя қилади. Дастлаб 1958 йилда илк бор илмий тадқиқот институти сифатида фаолиятини бошлаган бўлса, бугунги кунга келиб қўлёзмаларнинг қимматлилиги билан ажралиб туради. Қўлёзмалар маркази 10 мингдан ортиқ ўрта асрлардаги Грузин китоблари, 40 мингдан зиёд Грузин тарихий ҳужжатлари ва 5 мингга яқин хорижий тиллардаги қўлёзмаларни сақлаш ва тадқиқ қилиш бўлимларига ажратилган. Қадимги қўлёзмалар сирасига эрамиздан аввалги III асрга тааллуқли 250 та ҳужжат папирус қоғозларида сақланаётган ёзувлар билан бойитилган. Марказ фондидаги қўлёзма манбаларни кодиология ва манбашунос олимлар томонидан чуқур ўрганиш ишлари олиб борилмоқда. ■